

A Study of Metadata and Illustrated Handbook of Comics

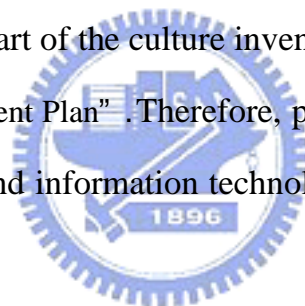
Student : Chun-Chih Tang Advisor : Dr. Hao-Ren Ke, Dr. Wei-Pang Yang

Degree Program of Electrical Engineering Computer Science

National Chiao Tung University

ABSTRACT

Like other media, comics play an important and influential role in a society. Comic books can reflect the current status of a society, and express the hierarchical structure of the society, life styles and philosophies of people in different classes. In addition, comics are also a part of the culture invention industry in the “Challenge 2008: the 6-Year National Development Plan”. Therefore, people in the field of comics wish to take advantage of Internet and information technology to bring an advanced evolution of the comic industry.



This thesis focuses on comics and has two main research directions. The first one is metadata of illustrated handbook of comics, and the other is how to create an illustrated handbook of comics. We expect this thesis can help establish a digital collection of comic books and develop creative value-added applications of a comic digital collection.

The design and construction of metadata is the infrastructure of information organization. The constructed knowledge content and related resources can be easily adapted in the expression of illustrated handbooks to present excellent compositions with both pictures and texts. Illustrated handbooks are a popular type of publications and common holdings in libraries. Figure-oriented publications like comic books are very suitable for illustrated handbooks. We choose two comic works “阿三哥大孀婆

遊台北 “ and “ 阿三哥大嬸婆遊寶島 “ drawn by a very famous local comic author named Mr. Liu, Hsing-Chin (劉興欽). These two comic works describe scenic spots, specialty goods, local foods, and culture characteristics in 50s and 60s in Taiwan. We use the Topic Maps to manipulate the unorganized and complicated information in comic books, and divide them into the themes of characters, events, places, objects systematically. Furthermore, we find some relations among these four themes. After integrated analyzing these themes and their relationships, we construct an online illustrated handbook of comics. The handbook conveys complex information of a digital comic collection and comic books. The Design of suitable metadata will provide important information for users. The principle in the design of metadata includes catching on users’ information behavior and understanding the attributes of information. In addition, the interoperability between computer information systems is also an important factor. By analyzing “MICI-DC” and “Comic Works Metadata” of the “National Repository of Cultural Heritage”, the researcher gathers their essentials and the characteristics of illustrated handbooks of comics to design a suitable metadata of illustrated handbook of comics.

Keywords : Comic Book 、 Digital Archive 、 Information Organization 、 Metadata 、 Dublin Core 、 Metadata Interchange for Chinese Information (MICI-DC) 、 Topic Maps 、 XML

漫畫圖鑑之詮釋資料與實作漫畫圖鑑研究

研究生：湯春枝

指導教授：柯皓仁博士、楊維邦博士

電機資訊學院數位圖書資訊學程

摘 要

漫畫就像其他媒體一樣，會反應社會現況，呈現社會階層結構、不同階層的生活形態、社會價值觀，其重要性和影響力是不容忽視的。漫畫也是六年國家發展重點計畫中文化創意產業的一環，如何透過網際網路與資訊科技使得漫畫產業有前瞻性的發展，是整個漫畫界所翹首期盼的。

有鑑於此，本論文以漫畫為主題，就漫畫圖鑑之詮釋資料與設計漫畫圖鑑兩個研究方向論述，建立漫畫數位典藏，並發展漫畫數位典藏之創意加值應用。

詮釋資料的設計與建置是屬於基礎底層的資訊組織工作，建置的知識內容與相關資源可靈活運用於圖鑑的展現上，呈現出圖文並茂的內容訴求。圖鑑資料是坊間通用的出版品形式之一，也是圖書館中常見的館藏類型，類似漫畫之類的圖像性質出版品，非常適合以圖鑑資料方式來呈現表達，並可獲致畫龍點睛之效果。漫畫圖鑑所傳達之典藏的內容訊息和數位化漫畫作品之間的相關應用資訊，透過良好的詮釋資料設計，將提供使用者需要的重要資訊。詮釋資料的設計原則是從瞭解使用者需求與資訊屬性著手，同時也考慮到資訊系統之間的互通性，並參考「中文詮釋資料交換格式」(MICI-DC)、行政院文化建設委員會「國家文化資料庫詮釋資料」制定的「漫畫作品詮釋資料」格式1.0版，擷取其中各自優點以及漫畫圖鑑之特性，研擬出一套適合漫畫圖鑑之詮釋資料格式。研究者從交通大學漫畫研究中心所蒐集之漫畫研究資料中，選定知名鄉土漫畫家劉興欽先生家喻

戶曉的兩部作品「阿三哥大嬸婆遊台北」、「阿三哥大嬸婆遊寶島」作為原始素材，這兩部作品可視為描述台灣五、六十年代當時景點名勝、名產小吃、文化特色的一幅寫實旅遊風情畫。我們使用主題地圖的作法來處理漫畫中無組織且錯綜複雜的資訊，將其內容有系統地抽離出人、事、地、物的主題，然後，將這些主題串連形成關聯，整合分析後，以落實在線上漫畫圖鑑的建構上，提供漫畫愛好者在漫畫閱讀上的另一種選擇。

關鍵字：漫畫、數位典藏、資訊組織、詮釋資料、都柏林核心集、中文詮釋資料交換格式、主題地圖、延伸標記語言



誌 謝

嗨…我心所最摯愛的…

您好嗎?! 距離上封寫給您的第九十九封書信，一眨眼就過了一季了呀，破了上回超過一旬的時間呢，哎呀呀小無奈啦…又刷新了不良的紀錄，無需我費心解釋，您總是懂得我並體諒我的。誠如小 yo 師母今天鼓舞振奮我心的貼心話，她要我樂觀抬起頭朝向前觀看，目標就在不遠處呢。因著她一番話的激勵，使我想起這一陣子接踵而至，來自關心我的人的加油打氣與勉勵祝福，倘若不快快捎些隻字片語同您分享我滿滿感恩的點點滴滴，將那盛裝感謝小精靈的幸福小福袋慢慢釋放出來，讓您感染我滿懷感恩的心情，要不然萬一擁擠到爆裂綻開，小精靈們悄悄溜走，那我肯定會非常過意不去，而且一定會超級難過的啊!

剛剛在「小叮噹」享受了一個人的簡單晚餐，您知道那是我和油蘋果最愛的甜點美食之一，她未出國深造前，我倆常常會突然想到那裡去大快朵頤一番，下班後就一起漫步過去，想到這兒…不自覺地會心微微一笑，平常喜歡鬥鬥嘴、互相開開無傷大雅小玩笑的我們，原來彼此之間還算小有默契呢! 正走在實現夢想的之路程中的她，在東瀛過著非常充實的學習生涯，真的替她感到好喜樂喔! 嗯…我也要好好努力才是，好的開始，也要好的結束，為自己有甘有苦的研究所求學之路畫下美好的句點。

您應該還記得我跟你提過的論文指導教授，柯皓仁教授與楊維邦教授吧! 他們認真負責授課的態度著實令人印象深刻，楊老師幽默風趣、侃侃而談、泰然自若的優雅神情，吸引了大夥兒的目光注視與傾心仰慕; 課堂之外的恬適生活哲學與簡約人生觀分享，往往觸動我內心深處的共鳴與響應。在進行論文的階段，柯老師言教與身教並重的諄諄告誡與孜孜教誨，無私的傳道、授業、解惑令人感動，是詞窮筆鈍的我難以描述得盡的; 他可以大格局地暢談論文的觀點與方向，給予適時的開導與指引，亦會注意到論文中不當的標點符號與之乎則也語助詞等小細節，坦白說在幾回 meeting 之後，我幾乎失去繼續寫下去的信心和勇氣，謝謝您

一路耐心的陪伴與應時的話語，使我雖經過死蔭般的幽谷，仍能得到莫大的安慰喜樂、恩典與加力。我對柯老師的感激之意，嘻…我想您是最清楚明白不過的了。也要謝謝黃明居教授花了相當時間修改潤飾我寫的一長篇讀書報告，並且鼓勵我去投稿，第一次學術性的稿件被收錄刊登的感覺真好！

還有，與我一同迎接黎明晨曦、一起送走黃昏夕陽，一塊兒度過每個最精華白晝時光的工作夥伴們。朱組長淑卿”用力”地要我把握每一次進修充電的機會，使我在工作之外，仍然能夠再一次重拾當學生的快樂，連作夢都會笑耶！彭姐三不五時，動之以情、誘之以食生活化的關心方式，實在是深得我心啊！謝謝劉組長玉芝對我的幫助照顧與無限包容，柔細窩心的支持愛護，在我心裡形成一股往前的力量。後來加入採編組的生力軍龍德、小愛姐，謝謝他們在工作上提供最直接的協助和最大的體諒，小愛姐好似是天上掉下來的禮物，是我分憂解勞、散步談心、無所不談的好姐姐。共事最久的小梅子、聚餐都不會忘記找我當分母的爽朗開心果秀萱妹，感激不盡！同樣謝謝有著清脆爽朗笑聲和真誠坦率個性的湯阿姨，就算是天塌下來也是有高個兒頂著呢，她細心週到地餵食給我的魚兒們，有她的照顧，不怕魚兒們餓著呢。和小高、馬祕書、徒弟、容君、婉珍碰面時，他們話題中總不忘附帶提上”論文寫好沒”的疑問句，雖然聽起來有點兒刺耳，但聽多了，多少發揮正面”刺激”的效益。謝謝視聽中心的雅伶姐、文珍姐、純甄，在我工作輪調的初期，多方面的幫忙與指導，加速我在新工作上的進入狀況與勝任適應。曾經被我”照顧”並”壓榨”過的愛徒或學生--建銘、俊維、琳凱、並格、小葉教授，謝謝他們在我遇到瓶頸時，好心伸出援手，不厭其煩地在課業上多方指點迷津。因為中日美眉靜惠子、認真上進的勇維在工作上的分擔，方能促使作業更加順暢，改天再相約來去打球吧！明哲弟弟以分享喜悅為由預約飯局的怪怪加油方式，我也歡喜領受喔!!還有一票被我號稱是最佳吃喝玩樂之”損友群”，其中成員包括 qooman、書彥、佳容、采寧、小辰、馬克方、小陸等，與他們一同嘗試過的新鮮玩意與享受經驗，是令我難以忘懷的美好時光。因為有他們，讓我的生活增添不少色彩，一段平凡卻不平淡的日子，為生命寫下精采的

一頁，認識他們真好！

當學生是一種幸福，學習的過程，或順或逆，或樂或苦，回想起來還是甜美。特別是因緣際會結識了從陌生到熟悉的同班同學，更是一種難以言喻的幸福。假日一大清早若是電話聲響起，那肯定是陳大哥天民打來天南地北聊論文的，他是”早起的鳥兒有蟲吃”的最佳實踐者與典範。晴姐姐一步一腳印的務實學習精神，抓住時機和大家分享她的研究甘苦談與生活經驗談。淑嫻姐、瑞娟姐、璽恩爺、玉菱、惠屏、小燕子、敏珍，一起加油衝過終點線吧！此外，學弟妹們的好心善意也是我所衷心感銘的，有一次，吳大哥以極高效率寄送來的論文全文，幫了我很大的忙。

因為計畫的緣故，何等有幸與佳欣、古典、莉池、威廷一同研討切磋，經歷為共同主題大家交換意見、腦力激盪、提供創意，為好的成果喝采，遇到挫折時，在加油聲中彼此勉勵，與他們共事的感覺真好！

嘿嘿…許久不見的好友淑貞、若君、蕙如、小朱、紀珍、慧君、韻芳姐，他們一聽到我的論文題目跟”漫畫”有關，個個使出渾身解數地瘋狂認真讀起漫畫來，想盡辦法希望能成為提供我資訊者中的一員，原來，可愛的他們一直站在不變的位置上，用最真誠的心扶持著我。收到來自他們無聲的電子郵件傳達的問候與關心，我心中被暖暖的善意緊緊包圍護衛著。您知道嗎？！我好期待與他們一年一度的聚會約定，一定會再相會的啦！

您常覺得放心的是，在我身旁如雲彩般圍繞的教會朋友，總是在最需要時，他們就會剛好出現。如同我在新竹的母親般對待我的玲珍姐，她的先生陳伯伯，他們的家門永遠為我而開，使我這離家的浮雲遊子感受到家的愛與溫暖。謝謝張弟兄、美貞姐、文秀姐、彬彬姐、梁婷姐、蔡姐、佳琳姐、豔雪姐、健芬姐、蕙華姐、駱駝媽媽、千珊、素美、元瑛、詩敏、適君、林怡、右敏、心純、雅純小公主、靖瑩、惟梅、欣欣、怡雅、旭君、富玉、珮冠、之華、慧娟、蕙珍、曉薇、榮如、立欣、宇新、俊良、孟佑、昌盛、柏安，他們是我的良師益友，感謝他們

的默默支持！

最後，衷心地感謝我愛以及愛我的家人，還有姑姑、姑丈、純子、凱文牛、眾堂表兄弟姊妹們、妹夫國峰、弟媳奕凌，他們唯一的小小心願是希望我早日完成學業，無怨無悔地對我付出關愛之意，在無數個我無法返家的日子裡，他們桃園、新竹兩地的奔波往返，只為了確定我是否過得好，見到面就覺得好安心，我何嘗不是如此呢，他們永遠是我努力的最大動力呢！謝謝男友的寬容與呵護，每當他發現有趣好玩的玩意兒，便會帶著我來一趟冒險之旅，因著他的陪伴覺得自己好幸運喔！

要感謝的很多，值得懷念的也不少，懷念泡圖書館吹冷氣，對著窗外發呆的日子，也懷念拖著疲憊身子散步在美麗的星空月色下回家的時光，身體雖累，心靈卻十分飽滿充實.....。

最後，感謝慈愛的您，一路走來，賞賜給我如此豐富數算不盡的恩典，以及充滿愛的人群。



PS/嘻...差點忘了向朋友的寵物狗--吉利道一聲濃濃的謝意，目前我和牠正處在培養感情中，當我腦筋一片空白、呈現呆滯狀況時，抱抱牠、摸摸牠、玩玩牠，看著牠的可愛模樣，一切的煩惱頓時好像都煙消雲散了呢！吉利...來...乖喔...讓我抱抱嘛。

Anne 于 新竹

2005/8/22，秋之夜·凌晨 00:12:10

2005/8/23，秋之夜·晚上 07:56:12

2005/9/18，中秋夜·晚上 10:25:04

2005/10/4，暮秋夜·晚上 08:53:55

目 錄

英文摘要	I
中文摘要	III
誌 謝	V
目 錄	IX
圖表目錄	X
第一章 緒論	1
第一節 研究動機與背景	1
第二節 研究目的與問題	2
第三節 預期貢獻	3
第四節 名詞解釋	3
第五節 研究範圍與限制	4
第二章 文獻探討	6
第一節 台灣地區文化數位化實作計畫	6
第二節 漫畫相關詮釋資料格式	8
第三節 詮釋資料格式之設計	13
第四節 漫畫的定義與特質研究	18
第五節 主題地圖之定義、發展、基本概念與架構	20
第六節 漫畫圖鑑的規劃：功能之比較、分析與訂定	24
第三章 研究設計與實施	27
第一節 研究方法	27
第二節 研究步驟與訪談程序	29
第四章 訪談結果分析	31
第一節 與漫畫專家、漫畫研究專業人士的訪談結果	31
第二節 與漫畫家劉興欽的訪談結果研究	32
第五章 漫畫詮釋資料著錄格式欄位規範	35
第一節 漫畫詮釋資料格式的制定	35
第二節 都柏林核心集(Dublin Core)等四種詮釋資料格式欄位對照	61
第三節 編目成果	70
第六章 漫畫圖鑑的實作應用	79
第一節 線上漫畫圖鑑	79
第二節 實體漫畫圖鑑的實作	90
第七章 結論與建議	97
附錄一	103
附錄二	107
附錄三	104
附錄四	112
參考文獻	128

圖 表 目 錄

圖 2-1:數位典藏重要計畫.....	7
表 2-1:「數位典藏國家型科技計畫」與「國家文化資料庫」異同點比較.....	7
表 2-2:最小藏品單元與群組關係-服飾範例.....	15
圖 2-2:都柏林詮釋資料簡明 XML DTD 格式.....	11
圖 2-3:主題地圖的演變歷程(研究者重新繪製).....	21
圖 2-4:Topic Maps Basic Concepts(研究者重新繪製).....	22
圖 2-5:Topic Associations.....	23
表 2-3:三種線上圖鑑功能之比較分析(研究者自行整理).....	24
表 2-4:三種實體漫畫圖鑑功能之比較分析(研究者自行整理).....	25
圖 3-1:研究步驟流程圖.....	30
表 5-1:最小藏品單元與群組關係-漫畫作品範例.....	36
表 5-2:欄位群組化-日期時間範例.....	37
表 5-3:欄位結構化-名稱範例.....	37
表 5-4:欄位多值設計-大嬸婆範例.....	38
表 5-5:漫畫作品之詮釋資料欄位規範.....	40
圖 5-1:漫畫作品阿三哥大嬸婆遊寶島上詮釋資料的 XML 語法.....	42
表 5-6:漫畫圖鑑之詮釋資料欄位規範.....	43
表 5-6-1:編目主題-人之詮釋資料欄位規範.....	46
圖 5-2:漫畫人物大嬸婆詮釋資料的 XML 語法圖.....	48
表 5-6-2:編目主題-事之詮釋資料欄位規範.....	49
圖 5-3:漫畫事件鶯歌石吃人詮釋資料的 XML 語法.....	52
表 5-6-3:編目主題-地之詮釋資料欄位規範.....	53
圖 5-4:漫畫地方鶯歌詮釋資料的 XML 語法.....	55
表 5-6-4:編目主題-物之詮釋資料欄位規範.....	57
圖 5-5:漫畫物品陶器詮釋資料的 XML 語法.....	59
表 5-7:都柏林詮釋資料核心集、中文詮釋資料交換格式、文建會的「漫畫作品詮釋資料」、本研究制定之漫畫詮釋資料格式欄位的對照.....	61
圖 5-7:漫畫編目管理模組首頁.....	71
圖 5-8:漫畫作品編目首頁.....	71
圖 5-9:漫角人物的編目首頁.....	71
圖 5-10:漫畫作品阿三哥大嬸婆遊寶島封面.....	72
圖 5-11:漫角人物阿三哥的主要圖片.....	72
圖 5-12:阿三哥詮釋資料的 XML 語法.....	73
圖 5-13:事的修改新增欄位著錄內容-鶯歌石吃人.....	75
圖 5-14:漫角人物大嬸婆的次要圖片.....	76
圖 5-15:漫畫中的鶯歌石吃人事件.....	76
圖 5-16:現實情況的鶯歌石吃人.....	76

圖 5-17：漫畫中的地-鶯歌.....	77
圖 5-18：鶯歌昔日的模樣.....	77
圖 5-19：鶯歌今日的面貌.....	77
圖 5-20：漫畫中的物-陶器.....	78
圖 5-21：現實情況的陶器.....	78
圖 6-1：系統架構圖.....	80
圖 6-2：線上漫畫圖鑑首頁.....	81
圖 6-3：線上漫畫圖鑑-漫角人物大觀園首頁.....	82
圖 6-4：線上漫畫圖鑑-漫角人物大觀園-大孀婆畫面.....	83
圖 6-5：線上漫畫圖鑑-漫畫作品仔細瞧首頁.....	83
圖 6-6：線上漫畫圖鑑-漫畫作品仔細瞧-阿三哥大孀婆遊寶島畫面.....	84
圖 6-7：線上漫畫圖鑑-看漫畫遊台灣首頁.....	85
圖 6-8：線上漫畫圖鑑-看漫畫遊台灣-桃園縣畫面.....	86
圖 6-9：線上漫畫圖鑑-看漫畫遊台灣-石門水庫畫面.....	87
圖 6-10：線上漫畫圖鑑-看漫畫遊台灣-石門水庫傳說畫面.....	87
圖 6-11：線上漫畫圖鑑-看漫畫遊台灣-陳故副總統畫面.....	88
圖 6-12：事「鶯歌石吃人」、地「鶯歌」、物「陶器」1.....	89
圖 6-13：事「鶯歌石吃人」、地「鶯歌」、物「陶器」2.....	89
圖 6-14：劉興欽漫畫作品圖鑑 1985-2002.....	91
表 6-1：漫畫家劉興欽先生創作年代與漫畫作品名稱列表.....	92
圖 6-15：實體圖鑑的內容-阿三哥.....	93
圖 6-16：實體圖鑑的內容-大孀婆.....	94
圖 6-17：「漫角人物速寫卡」範例一.....	95
圖 6-18：「漫角人物速寫卡」範例二.....	95
圖 6-19：漫畫作品速寫貼紙.....	96
表 7-1：四種線上圖鑑功能之比較分析(研究者自行整理).....	99
表 7-2：四種實體漫畫圖鑑功能之比較分析(研究者自行整理).....	100
附錄表 1-1：漫角人物大觀園列表.....	104
附錄表 1-2：漫畫作品列表.....	105
附錄表 1-3：漫畫專家、漫畫研究專業人士列表.....	106
附錄表 3-1：漫角人物大觀園列表與內容.....	115
附錄表 3-2：漫畫作品列表與內容.....	120
附錄表 4-1：編目主題-人、事、地、物與關聯總整理.....	122